

A **NEW** ENGLISH-CHINESE HANDBOOK
FOR CATEGORIZED DAILY LIFE WORDS

新英汉

日用

分类
词汇手册

主 编 / 何礼荣

副主编 / 何启光

广州新华出版发行集团



广州出版社

A **NEW** ENGLISH-CHINESE HANDBOOK
FOR CATEGORIZED DAILY LIFE WORDS

新英汉

日用 分类 词汇手册

主 编 / 何礼荣

副主编 / 何启光

广州新华出版发行集团

 广州出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

新英汉日用分类词汇手册/何礼荣,何启光主编. —广州: 广州出版社, 2009. 12

ISBN 978 - 7 - 5462 - 0194 - 8

I. ①新… II. ①何… ②何… III. ①英语 - 词汇 - 手册 IV. ①H313

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 226235 号

书 名 新英汉日用分类词汇手册

出版发行 广州出版社

(地址: 广州市天河区天润路 87 号 9、10 楼 邮政编码: 510635

[http: //www. gzcbs. com. cn](http://www.gzcbs.com.cn))

责任编辑 杨珊珊 梁惠明

封面设计 刘伟建

印 刷 广州市怡升印刷有限公司

(地址: 广州市番禺区市桥横江 邮政编码: 511400)

规 格 850 毫米 × 1168 毫米 开本 1/32

印 张 3: 50

字 数 150 千

版 次 2011 年 12 月第 1 版

印 次 2011 年 12 月第 1 次

书 号 ISBN 978 - 7 - 5462 - 0194 - 8

定 价 13. 80 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换。

A poem

*Ten years refining a sword,
“A ladder for men” was our wish ;
When the younger generation overtakes the older,
It will be the time for us old guys to rejoice.*

——Editors

December, 2008 Guangzhou

诗一首

十年磨一剑，
志在做“人梯”；
青胜于蓝日，
老怀欣慰时。

——编者

2008 年 12 月于广州

(THE EDITOR'S BLOG 编者博客 [http : // blog. sina. com. cn / da yan mao](http://blog.sina.com.cn/da_yan_mao) 2009)

Preface

前 言

这本《新英汉日用分类词汇手册》的特点，是突出了实用性，初稿有选择性地收录最常用的30000多条词条，便于读者查阅、使用。

世界上一切人、事、物都可以分成类。古人说：“物以类聚，人以群分。”我们分类的架构是衣、食、住、行、文化、艺术、政治、军事、法律、经济等大类，包含的范围比较广泛，诸如：称谓、职业、服装、食品、建筑、交通工具、文化、艺术、政治、军事、法律、经济、贸易、体育、医疗、教育、动植物……无所不包，有点类似小型百科全书。初稿时，细分为78类，经两年多取舍修改之后，定稿时调整为13大类。

第一，在成语、谚语部分，我们选择并收入了502条，有利于读者将其应用到作文、讲话中。同一条谚语中的几种不同译法、版本，本手册一并收录，便于读者比较、参考、采用。

第二，在“时间”部分收入88个单词及词组，以利读者细致、准确地表示各种不同的时间概念。

第三，在“集会”部分，收入了29个。由于中文和英文的语言和语法的不同，表述是不同的。例如：中文往往以“会”作为词根，在其前冠以一

个定性的词相加合起来成了“工会”、“赛马会”、“委员会”、“大会”、“首脑会”(峰会)、“约会”等。而英文却是“trade union”、“Jockey club”、“committee”、“congress”、“summit”、“meeting”等不同的英文单词。

第四,在“颜色”部分,收入了39个常用的单词和词组。

第五,本手册只设“目录”,不设“索引”,以节省篇幅,降低书价成本。手册中放在前头的目录,载有词类所在页数,已起到索引作用。“高屋建瓴”、“纲举目张”,大词条下面的中、小词条,系统明晰,一目了然,循序渐进,查找容易。本手册中,最长、最多的成语、谚语、俚语、俗语词条也不过502条,最少的不到30个词,如果经常使用、翻阅、查找此手册,哪个词在哪一页,自然心中有数,越翻得多,越熟练。本手册中,绝大部分的大、中、小词条都是按照从英文字母A到Z的顺序排列的,只有少部分词条,如“人的身体器官”是按照人体部位,“由头到脚”排序。人的名称、称谓、人际关系等则采取按照血缘亲戚关系由近亲到远亲,由长辈到幼辈排列。编者认为,手册采取“因地制宜”,比“一刀切”全部词条按英文字首顺序排列更方便读者。

第六,在手册的末尾,我们列举了手册的主要参考书籍和资料、作者。其实,这本手册的问世,我们的作用是非常微薄的,打个比方,我们好比是一家中药店里的一个分拣药材的人,把不同性质特性的药材,按照设定的分类,分门别类存放在小木抽屉里待用。我们的作用仅此而已。

编 者

2009年7月

CONTENTS ◆ 目录

一、Human Being 人	(1)
1. Organs 器官	(1)
2. Appellation and Occupation 称谓和职业	(3)
(1) Appellation 称谓	(3)
(2) Occupation 职业	(4)
①Administrative Personnel 行政人员	(4)
②Industrial Worker 工业人员	(5)
③Agricultural Worker 农业人员	(7)
④Student and Teacher 学生和教师	(7)
⑤Merchant 商人	(8)
⑥Military Personnel 军事人员	(8)
⑦Artist 艺人	(9)
⑧Ancient Person 古代人物	(10)
⑨Other Profession 其他行业	(10)
(3) Person 人物	(11)
(4) Action 动作	(14)
二、Clothing 衣	(16)
1. Clothes 衣服	(16)
2. Hat and Cap 帽子	(17)
3. Shoe, Sock, Glove, Handkerchief 鞋, 短袜, 手套, 手帕	(17)
4. Fashion Clothing 时尚衣着	(18)

三、Food 食 (19)

1. Vegetable and Fruit 蔬菜和水果 (19)
2. Preserved Food 腌制食品 (20)
3. Bakery 烘焙食品 (20)
4. Sweet 甜食 (21)
5. Porridge, Rice and Noodle 粥, 饭, 面条 (21)
6. Grain 粮食 (22)
7. Meat and Seafood 肉类和海鲜 (22)
8. Drink 饮料 (23)
9. Other Special Cuisines and Restaurants 其他特别菜肴和餐厅
..... (24)

四、Housing 住 (25)

1. Building 建筑物 (25)
2. Some Famous Buildings 一些著名建筑物 (28)
3. Names of Building Parts 建筑物各部位的名称 (28)
4. Construction Materials 建筑材料 (29)
5. Household Goods 家居用品 (30)
 - (1) Living Room 起居室 (30)
 - (2) Bedroom 睡房 (30)
 - (3) Kitchen 厨房 (31)
 - (4) Bathroom 浴室 (32)
 - (5) Decoration 装饰 (32)
 - (6) Lighting 照明设备 (32)
 - (7) Stationery 文具 (32)

五、Transportation 行 (34)

1. Road Transport 道路运输 (34)
2. Rail Transport 铁路运输 (35)

3. Water Transport 水上运输 (36)
4. Air Transport 航空运输 (36)

六、Culture and Arts 文化和艺术 (38)

1. Assembly 集会 (38)
2. Arts 艺术 (38)
- (1) Music 音乐 (38)
- (2) Drama 戏剧 (40)
- (3) Dance 舞蹈 (40)
- (4) Movie and Television 电影和电视 (40)
- (5) Drawing 绘画 (41)
- (6) Literature 文学 (41)

七、Politics, Military and Law 政治、军事和法律 (43)

1. Politics 政治 (43)
- (1) Politics 政治 (43)
- (2) The State Structure of China 中国国家机构 (44)
- ① Ministries and Commissions under the State Council
 国务院组成部门 (44)
- 附: 国务院直属以下机构, 历史上曾设置过, 后因机构改革变动或撤销。
 (45)
- ② Organizations directly under the State Council
 国务院直属机构 (45)
- ③ Institutions Directly under the State Council
 国务院直属事业单位 (46)
- ④ Administrations and Bureaus under the Ministries and Commissions
 国务院部委管理的国家局 (46)
- (3) The Parties and Organizations of China 中国的政党和组织
 (47)

2. Military 军事 (48)
3. Law 法律 (50)

八、Economy and Trade 经济和贸易 (52)

1. Economy 经济 (52)
- (1) Economy 经济 (52)
- (2) Industry 工业 (53)
- (3) Banking 银行业 (53)
2. Trade 贸易 (54)

九、Science and Technology 科学技术 (55)

1. Branches of Science 科学分支 (55)
2. Physics 物理 (55)
3. Chemistry 化学 (56)
4. Mathematics and Number 数学和数字 (57)
5. Astronomy 天文 (59)
6. Meteorology 气象 (60)
7. Geography 地理 (61)
8. Information Technology 信息技术 (62)

十、Sport and Medicine 体育和医疗 (64)

1. Sport 体育 (64)
- (1) Football 足球 (64)
- (2) Other Sports 其他体育运动 (65)
2. Medicine 医疗 (66)
- (1) Hospital 医院 (66)
- (2) Disease 疾病 (66)
- (3) Medicine 医药 (67)



十一、Education 教育 (69)

十二、Animals and Plants 动植物 (71)

1. Animals 动物 (71)
 - (1) Wild Animals 野生动物 (71)
 - (2) Live Stock 牲畜 (72)
 - (3) Bird 鸟类 (72)
 - (4) Aquatic Animals 水栖动物 (73)
 - (5) Insect 昆虫 (73)
2. Plants 植物 (74)

十三、Appendix 附录 (76)

1. Idiom and Proverb 成语和谚语 (76)
2. Time 时间 (92)
3. Colour 颜色 (93)
4. Abbreviation 缩写 (94)
5. Punctuation Marks 标点符号 (96)

MAIN BOOKS AND DATA FOR REFERENCE (97)

主要参考书籍和参考资料

Afterword 编后话 (101)

一、Human Being 人

1. Organs 器官

head *n.* 头
 hair *n.* 头发
 skull *n.* 脑壳; 头盖骨; 颅骨
 brain *n.* 大脑
 human brain 人脑
 meninx *n.* 脑膜
 encephalon *n.* 脑; 脑髓
 membrane *n.* 膜; 薄膜; 膜皮
 head top *n.* 脑顶; 头顶
 cranial nerves *n.* 脑神经
 forehead *n.* 额头
 temple *n.* 额角; 太阳穴; 鬓角
 frontal bone *n.* 额骨
 eye *n.* 眼
 eye brow *n.* 眼眉毛
 eyelid *n.* 眼皮; 眼睑
 iris *n.* 虹膜
 eye socket *n.* 眼眶; 眼窝
 eyelet *n.* 眼孔
 eye ball *n.* 眼球
 cornea *n.* 眼角膜
 crow's-foot *n.* 眼角鱼尾纹
 ear drum *n.* 中耳
 ear *n.* 耳; 耳朵
 ear lobe; lobule *n.* 耳垂

nose *n.* 鼻
 bridge of nose *n.* 鼻峰
 nostril *n.* 鼻孔
 nose tip *n.* 鼻尖
 nasal chamber *n.* 鼻腔
 mouth *n.* 口
 mouth cavity *n.* 口腔
 lip *n.* 嘴唇
 gum *n.* 牙床
 tonsil *n.* 扁桃腺
 saliva *n.* 唾液; 口涎
 tooth [teeth 复数] *n.* 牙齿
 denture *n.* 假牙
 tongue *n.* 舌头; 腭
 gullet *n.* 咽喉
 throat *n.* 喉咙; 嗓门
 chin *n.* 下巴
 jaw *n.* 颞
 face *n.* 面孔; 脸面
 visage *n.* 脸
 furrow *n.* 脸上皱纹
 cheek *n.* 腮; 脸颊
 dimple *n.* 梨涡
 nape *n.* 后颈
 mandible *n.* 下颌; 颞骨
 neck *n.* 颈; 颈项
 tube *n.* 气管
 bone *n.* 骨; 骨头

shoulder *n.* 肩; 肩部
 blade *n.* 肩胛骨
 rib *n.* 肋骨
 skeleton *n.* 骨骼; 骷髅
 skull *n.* 头骨
 jawbone *n.* 颞骨 (尤指下颌骨)
 collarbone; clavicle *n.* 锁骨
 shoulder blade; scapula *n.* 肩胛骨
 breastbone; sternum *n.* 胸骨
 spine; backbone *n.* 脊柱
 pelvis *n.* 骨盆
 thigh bone; femur *n.* 股骨
 kneecap; patella *n.* 膝盖骨
 shinbone; tibia *n.* 胫骨
 ligament *n.* 韧带
 skin *n.* 皮肤
 muscle *n.* 肌肉
 nerve *n.* 神经; 筋; 腱; 命脉; 精气; 气力
 sciatic nerve *n.* 坐骨神经
 tensor *n.* 张肌
 nerve-centre; nerve-center *n.* 神经中枢
 breast *n.* 胸膛; 胸
 gut *n.* 内脏; 肠
 lung *n.* 肺
 heart *n.* 心脏
 kidney *n.* 肾脏
 liver *n.* 肝; 肝脏
 stomach *n.* 胃; 肚子
 armpit *n.* 腋窝
 pancreas *n.* 胰 (腺)
 hip *n.* 股部; 臀部

chamber *n.* 心房
 ventricle *n.* 心房
 heartbeat *n.* 心跳
 adrenal *n.* 肾上腺
 bladder *n.* 膀胱
 bowel *n.* 肠
 cecum; caecum *n.* 盲肠
 blood *n.* 血; 血液
 leucocyte *n.* 白血球
 erythrocyte *n.* 红血球
 circulation system 循环系统
 vascular *adj.* 血管的
 artery *n.* 动脉
 vein *n.* 静脉血管
 belly *n.* 肚子; 腹部
 six-pack *n.* 六块腹肌
 gall bladder *n.* 胆囊
 spleen *n.* 脾脏
 waist *n.* 腰
 arm *n.* 手臂
 forearm *n.* 前臂
 elbow *n.* 手肘
 fist *n.* 拳头
 wrist *n.* 手腕; 腕关节; 手颈
 finger *n.* 手指
 finger joint *n.* 手指关节
 finger tip *n.* 手指尖
 thumb *n.* 大拇指
 forefinger; index finger *n.* 食指; 第二指
 medius; middle finger *n.* 中指; 第三指
 ring finger *n.* 无名指; 第四指

little finger 小指; 尾指
 pinkie *n.* 小指
 palm *n.* 手掌
 back of the hand 手背
 ovum *n.* (ova 复数) 卵细胞
 oviduct *n.* 输卵管
 anus *n.* 肛门
 cell *n.* 细胞
 human chromosome 人的染色体
 gene *n.* 基因
 urine *n.* 尿; 尿液
 pee *n. & v.* 拉尿
 body *n.* 人体; 身体
 urethra *n.* 尿道
 urinary organ 泌尿器官
 uric acid 尿酸
 hip; buttocks; rump *n.* 屁股
 leg *n.* 腿
 thigh *n.* 大腿
 knee *n.* 膝盖
 patella *n.* 膝盖骨
 foot (feet 双数) *n.* 足; 脚
 heel *n.* 脚后跟; 脚跟
 toe (toes 复数) *n.* 足趾; 足尖
 big toe *n.* 大脚趾
 little toe *n.* 小脚趾
 toe nail *n.* 脚趾甲
 sole *n.* 脚底
 arch *n.* 脚弓
 ankle *n.* 脚踝
 ball of the foot *n.* 脚拇趾球

2. Appellation and Occupation 称谓和职业

(1) Appellation 称谓

parents *n.* 双亲
 father; papa; dad; daddy *n.* 父亲;
 爸爸
 mother; mummy; mum *n.* 妈妈; 妈
 咪; 妈
 grandfather *n.* 祖父; 爷爷
 grandmother *n.* 祖母; 奶奶
 uncle *n.* 伯父; 叔父; 舅父; 姑父;
 姨父
 aunt *n.* 伯母; 婶婶; 姑母; 姨妈;
 舅妈
 brother *n.* 兄弟
 sister *n.* 姐妹
 sister-in-law *n.* 姑; 嫂
 foster father; step father 养父; 继
 父
 foster mother; step mother 养母; 继
 母
 foster brother; step brother 养兄;
 养弟
 foster sister; step sister 养姐; 养妹
 father-in-law *n.* 岳父
 mother-in-law *n.* 岳母
 son-in-law *n.* 女婿
 daughter-in-law *n.* 媳妇
 cousin *n.* 表兄弟姐妹; 堂兄弟姐妹
 nephew *n.* 侄子; 外甥
 niece *n.* 侄女; 外甥女

husband *n.* 丈夫
 wife *n.* 妻子
 gentleman *n.* 先生; 绅士
 lady *n.* 女士
 miss *n.* 未婚女子; 小姐; 姑娘
 sir *n.* 先生; 爵士; 长官; 对长辈尊称
 madam *n.* 夫人
 boy *n.* 男孩
 girl *n.* 女孩
 baby; infant *n.* 婴儿
 toddler *n.* 学步儿童
 child *n.* 儿童
 kid *n.* 小孩
 teenager *n.* 十几岁的青少年
 virgin *n.* 处女
 old maid 老处女
 new born baby 新生婴儿
 owner *n.* 主人; 物主; 所有人
 guest *n.* 宾客; 客人
 host *n.* 主人
 master *n.* 主人
 dude *n.* 老兄; 家伙
 house wife 家庭主妇
 single mother 单身母亲
 single father 单身父亲
 full time mother 全职妈妈
 couple *n.* 夫妻; 一对; 情侣
 married couple *n.* 伉俪
 the only son (daughter) 独生子 (女)
 young couple 年轻的伴侣
 local people; local resident 本地居

民
 foreigner *n.* 外国人
 centenarian *n.* 百岁老人; 人瑞; 老寿星
 bachelor *n.* 男单身汉; 学士 (本科)
 bachelor girl 经济上独立的未婚女子
 widow *n.* 寡妇
 adult *n.* 成年人
 disabled person 残疾人
 dweller *n.* 居民
 personnel *n.* 全体人员
 everybody; everyone *n.* 每个人
 nobody *n.* 无人; 无足轻重的人
 twin *n.* 双胞胎
 Kiddult *n.* 有着小孩子心态、心境、个性趣味的成年人
 senior *n.* 年长者; 长者; 先辈; 前辈; 上级将校; 老人; 大学四年级学生
 rookie *n.* 新手
 big shot *n.* 大腕儿
 convert *n.* 改变信仰者; 皈依宗教者
 icon *n.* 偶像; 崇拜对象

(2) Occupation 职业

① Administrative Personnel 行政人员

head of state 国家元首
 president *n.* 总统

leader *n.* 领袖
 chairman *n.* 主席; 会长
 secretary *n.* 书记; 秘书
 premier *n.* 总理; 首相
 minister *n.* 部长
 executive *n.* 高级官员; 行政官; 行政人员
 foreman *n.* 陪审团主席; 领班
 cadre *n.* 干部
 head of department *n.* 部门主管
 clerk *n.* 职员; 秘书
 filing clerk *n.* 档案管理员
 marker *n.* 盖印人; 记分员
 official *n.* 公务员
 writer *n.* 书写者; 作家
 correspondence clerk *n.* 文书员
 inspector *n.* 稽查员
 auditor *n.* 审计员
 stenographer *n.* 速记员
 registrar *n.* 登记员
 recorder *n.* 记录者
 traffic section chief *n.* 运输科长
 censor *n.* 监察官
 custodian *n.* 管理人; 保管者
 assistant; helper *n.* 助手; 佣工
 spokesperson *n.* 发言人
 spokesman *n.* 代言人; 发言人
 spokeswoman *n.* 女代言人; 女发言人
 commissioner *n.* 委员; 专员; 政府特派员
 governor *n.* 省长; 州长
 mayor *n.* 市长

councilor *n.* 议员
 senator *n.* 上议员; 参议员
 lawyer; attorney *n.* 律师
 counsellor *n.* 参赞; 顾问
 first secretary 一等秘书
 second secretary 二等秘书
 third secretary 三等秘书
 consul-general *n.* 总领事
 consul *n.* 领事
 candidate *n.* 候选人
 applicant *n.* 申请人
 electorate *n.* 全体选民
 bureaucratist *n.* 官僚主义者
 post master *n.* 邮政局长
 statesman *n.* 政治家
 government post 公职
 customs officer 海关人员

②Industrial Worker 工业人员

entrepreneur *n.* 企业家
 enterpriser *n.* 企业家
 engineer *n.* 工程师
 chief engineer 总工程师
 designer *n.* 设计师; 设计者; 制图者; 谋划者
 design consult *n.* 设计顾问
 system analyst *n.* 系统分析师
 system operator *n.* 电脑系统管理员
 assistant engineer *n.* 助理工程师
 student engineer *n.* 见习工程师
 technician *n.* 技术员
 analyst *n.* 分析师
 mechanist *n.* 机械师

White collar worker *n.* 白领职员
(主要是做办公室工作)

Blue collar worker *n.* 蓝领工人(主要
要从事轻重体力劳动、户外工作)

industrial and business circle *n.* 工商
界

foreman of workers *n.* 工头

ganger *n.* 工头; 监工; 工长; 领班

processor *n.* 加工者; 处理者

workshop director *n.* 车间主任

butler *n.* 管事; 男管家

director *n.* 指挥者; 管理者; 负责
人

skilled worker *n.* 熟练工人

unskilled labour *n.* 不熟练工人

worker *n.* 工人

workman *n.* 工人(尤指建筑工, 修
理工)

smith *n.* 铁匠; 冶工; 锻工

gold smith *n.* 金匠

silver smith *n.* 银匠

copper smith *n.* 铜匠

tin smith *n.* 锡匠

planner *n.* 策划人

moulder *n.* 制模工

miner *n.* 矿工

coal miner *n.* 煤矿工人

driller *n.* 钻探工

brick layer *n.* 泥水匠; 砌砖工

mechanic *n.* 机械工人

setter *n.* 安装员

assembler *n.* 装配工人

electric worker *n.* 电工

electrician *n.* 电学家; 电工

linesman *n.* 电信线装修工人; 铁路
巡线工人; 养路工; 边线裁判员

social worker *n.* 社工

repairman *n.* 修理工人

pastry-cook *n.* 糕饼师傅; 面包师

cook *n.* 厨师; 烹饪者

painter *n.* 油漆工

shoe maker *n.* 鞋匠

docker *n.* 码头工人

wood-cutter *n.* 樵夫

chef *n.* 主厨

motorist *n.* 驾驶汽车的人

driver *n.* 汽车司机

carter *n.* 驾驶货车的人; 马车夫

rafter *n.* 撑木排的人

seasonal worker *n.* 季节工

temporary worker *n.* 临时工

veteran worker *n.* 老练工人

young worker *n.* 青年工人

apprentice *n.* 学徒; 艺徒; 生手

probationer *n.* 试用人员; 见习生

technical innovator 技术革新家

top-class model worker 特等劳动模
范

model worker 劳动模范

labour hero 劳动英雄

milkman *n.* 送牛奶的人

weaver *n.* 纺织工人; 织布工人

craftsman *n.* 工匠; 名匠; 手艺人

pressman *n.* 印刷工人

mental worker 脑力劳动者

manual worker 体力劳动者